

Dziennik Urzędowy C 269

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 62

12 sierpnia 2019

Spis treści

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2019/C 269/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.9448 – Hitachi/Chassis Brakes International) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2019/C 269/02	Kursy walutowe euro	2
---------------	---------------------------	---

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2019/C 269/03	Komunikat Ministra Gospodarki i Klimatu Królestwa Niderlandów wydany na podstawie art. 3 ust. 2 dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków udzielania zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węgłowodorów i korzystania z nich	3
---------------	--	---

PL

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2019/C 269/04	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.9493 – Triton/Aleris) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	4
2019/C 269/05	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.9498 – Sumitomo/TTA/JV) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	6

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

II

*(Komunikaty)*KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa M.9448 – Hitachi/Chassis Brakes International)**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2019/C 269/01)

W dniu 1 sierpnia 2019 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażeniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32019M9448. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

9 sierpnia 2019 r.

(2019/C 269/02)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,1198	CAD	Dolar kanadyjski	1,4796
JPY	Jen	118,51	HKD	Dolar Hongkongu	8,7790
DKK	Korona duńska	7,4631	NZD	Dolar nowozelandzki	1,7254
GBP	Funt szterling	0,92820	SGD	Dolar singapurski	1,5481
SEK	Korona szwedzka	10,6972	KRW	Won	1 356,25
CHF	Frank szwajcarski	1,0897	ZAR	Rand	17,0060
ISK	Korona islandzka	137,30	CNY	Yuan renminbi	7,9039
NOK	Korona norweska	9,9588	HRK	Kuna chorwacka	7,3915
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	15 889,96
CZK	Korona czeska	25,828	MYR	Ringgit malezyjski	4,6858
HUF	Forint węgierski	324,78	PHP	Peso filipińskie	58,207
PLN	Złoty polski	4,3191	RUB	Rubel rosyjski	73,2133
RON	Lej rumuński	4,7264	THB	Bat tajlandzki	34,400
TRY	Lir turecki	6,1452	BRL	Real	4,3994
AUD	Dolar australijski	1,6452	MXN	Peso meksykańskie	21,7803
			INR	Rupia indyjska	79,2935

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Komunikat Ministra Gospodarki i Klimatu Królestwa Niderlandów wydany na podstawie art. 3 ust. 2 dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków udzielania zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów i korzystania z nich

(2019/C 269/03)

Minister Gospodarki i Klimatu informuje, że złożono wniosek o zezwolenie na poszukiwanie węglowodorów na obszarze oznaczonym jako sektor F14 na mapie stanowiącej załącznik 3 do rozporządzenia o górnictwie (Dziennik Urzędowy Królestwa Niderlandów (Staatscourant) z 2014 r., nr 4928).

Zgodnie z dyrektywą wymienioną w tytule oraz art. 15 ustawy o górnictwie (Mijnbouwwet) (Dziennik Ustaw (Staatsblad) z 2002 r., nr 542) Minister Gospodarki i Klimatu zaprasza niniejszym zainteresowane strony do składania konkurencyjnych wniosków o zezwolenie na poszukiwanie węglowodorów w sektorze F14 szelfu kontynentalnego należącego do Królestwa Niderlandów.

Organem upoważnionym do wydawania zezwoleń jest Minister Gospodarki i Klimatu. Kryteria, warunki i wymagania, o których mowa w art. 5 pkt 1 i 2 oraz art. 6 ust. 2 wyżej wymienionej dyrektywy, określono w ustawie o górnictwie (Dziennik Ustaw (Staatsblad) z 2002 r., nr 542).

Wnioski można składać przez 13 tygodni od daty opublikowania niniejszego zaproszenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Wnioski należy przesyłać na adres:

Minister Gospodarki i Klimatu
na nazwisko J.L. Rosch, Dyrekcja ds. Energii Ciepłej i Paliw Kopalnych
adres e-mail: mijnbouwaanvragen@minezk.nl

Wnioski, które wpłyną po upływie powyższego terminu, nie będą rozpatrywane.

Decyzja w sprawie wniosków zostanie zasadniczo podjęta w ciągu dwunastu miesięcy od upływu wspomnianego terminu.

Dodatkowych informacji udziela I.V.M. Damhuis pod numerem telefonu: +31 703796011.

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa M.9493 – Triton/Aleris)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2019/C 269/04)

1. W dniu 5 sierpnia 2019 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Triton Managers V Limited (Jersey) oraz Triton Fund V GP S.à.r.l. (Luksemburg), należące do grupy zarządzanych funduszy Triton („Triton”, Luksemburg),
- Aleris Healthcare AB i Aleris Imaging AB (razem „Aleris”, Szwecja).

Przedsiębiorstwo Triton przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad przedsiębiorstwem Aleris.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa Triton: przedsiębiorstwo inwestycyjne, które inwestuje głównie w krajach niemieckojęzycznych, krajach skandynawskich, w regionie Beneluksu, Francji, Włoszech, Hiszpanii i Zjednoczonym Królestwie,
- w przypadku przedsiębiorstwa Aleris: skandynawski prywatny podmiot świadczący specjalistyczne usługi w zakresie opieki zdrowotnej, oferujący wszechstronne oferty specjalistycznych usług medycznych i diagnostycznych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾ sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.9493 – Triton/Aleris

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Uwagi można przesyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Zgłoszenie zamiaru koncentracji
(Sprawa M.9498 – Sumitomo/TTA/JV)
Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2019/C 269/05)

1. W dniu 5 sierpnia 2019 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji ⁽¹⁾.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Sumitomo Corporation („SC”, Japonia),
- PT Tuah Turangga Agung („TTA”, Indonezja), kontrolowane ostatecznie przez przedsiębiorstwo Jardine Matheson Holdings Limited (Chiny),
- spółka joint venture („JV” Singapur).

SC oraz TTA przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) i art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem JV.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów w nowo utworzonej spółce będącej wspólnym przedsiębiorcą.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa SC: zintegrowane działania w zakresie handlu i inwestycji, w szczególności handel wyrobami metalowymi, transport i budowa systemów, środowisko i infrastruktura, chemikalia i elektronika, media, sieci i wyroby związane ze stylem życia, zasoby mineralne, energia i nauki biologiczne, w Japonii i na całym świecie,
- w przypadku przedsiębiorstwa TTA: górnictwo i handel węglem kamiennym w Azji,
- w przypadku JV: handel węglem energetycznym, głównie w Azji.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾ sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.9498 – Sumitomo/TTA/JV

Uwagi można przysyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL